

# Naciones Unidas ASAMBLEA GENERAL

DECIMOSEPTIMO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 878a.  
SESION

(Sesión de clausura)

Lunes 17 de diciembre de 1962,  
a las 15.20 horas

NUEVA YORK

## SUMARIO

	Página	Página
Temas 12, 34, 35, 37 y 84 del programa:		Aprobación del informe de la Comisión . . . 558
Informe del Consejo Económico y Social (capítulos I a III, V y VI) (conclusión)		Clausura de los trabajos de la Comisión . . . . 558
Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo: informe del Secretario General (conclusión)		Presidente: Sr. Bohdan LEWANDOWSKI (Polonia).
Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (conclusión):		TEMAS 12, 34, 35, 37 Y 84 DEL PROGRAMA <sup>1/</sup>
a) Corriente acelerada de capitales y asistencia técnica a los países en desarrollo: informe del Secretario General;		Informe del Consejo Económico y Social (capítulos I a III, V y VI) (conclusión)
b) Establecimiento de un fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo de la capitalización: informe de la Comisión creada por la resolución 1521 (XV) de la Asamblea General;		Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo: informe del Secretario General (conclusión)
c) Desarrollo industrial y actividades de los órganos de las Naciones Unidas en materia de industrialización;		Desarrollo económico de los países insuficientemente desarrollados (conclusión):
d) Proyecciones a largo plazo de las tendencias económicas mundiales: informe sobre la marcha de los trabajos preparado por el Secretario General;		a) Corriente acelerada de capitales y asistencia técnica a los países en desarrollo: informe del Secretario General;
e) Reforma agraria: informe del Secretario General;		b) Establecimiento de un fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo de la capitalización: informe de la Comisión creada por la resolución 1521 (XV) de la Asamblea General;
f) Descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y robustecimiento de las comisiones económicas regionales		c) Desarrollo industrial y actividades de los órganos de las Naciones Unidas en materia de industrialización;
Medidas internacionales que contribuyan a contrarrestar las fluctuaciones de los precios de los productos básicos (conclusión)		d) Proyecciones a largo plazo de las tendencias económicas mundiales: informe sobre la marcha de los trabajos preparado por el Secretario General;
Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (conclusión)		e) Reforma agraria: informe del Secretario General;
Aprobación del informe de la Comisión . . . 557		f) Descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y robustecimiento de las comisiones económicas regionales
Tema 38 del programa:		Medidas internacionales que contribuyan a contrarrestar las fluctuaciones de los precios de los productos básicos (conclusión)
Crecimiento demográfico y desarrollo económico (conclusión)		Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo (conclusión)
Aprobación del informe de la Comisión . . . 558		APROBACION DEL INFORME DE LA COMISION (A/5344)
Temas 12, 40, 41 y 78 del programa:		1. El Sr. EL BANNA (República Árabe Unida) hace notar que se han aprobado y reproducido en el informe de la Comisión (A/5344) enmiendas que su delegación presentó oralmente, sin que se diga quién las presentó. Es el caso, por ejemplo, de la modificación que figura en el apartado c) del párrafo 114. Pide que se consigne en el informe al autor de las enmiendas, que tienen mucha importancia para su delegación.
Informe del Consejo Económico y Social (capítulo IV) (conclusión)		2. La Srta. SELLERS (Canadá) (Relatora), contesta al representante de la República Árabe Unida que
Situación y operaciones del Fondo Especial (conclusión)		
Programas de cooperación técnica de las Naciones Unidas (conclusión):		
a) Examen de las actividades;		
b) Confirmación de las asignaciones de fondos del Programa Ampliado de Asistencia Técnica;		
c) Cuestión de la asistencia a Libia: informe del Secretario General		
Rwanda y Burundi: informe del Secretario General sobre el cumplimiento de la resolución 1746 (XVI) de la Asamblea General (conclusión)		

<sup>1/</sup> Los informes de la Comisión relativos a los puntos 36 y 39 del programa — que formaban parte del primer grupo de cuestiones que aquélla tomó en consideración — quedaron aprobados en las sesiones 852a. y 877a., respectivamente.

según la práctica de preparación de informes, se consignan solamente los autores de las enmiendas que se presentan en debida forma, con exclusión de las propuestas orales, a menos que éstas se sometan a votación. Sería difícil, debido a su gran número, mencionar todas las propuestas presentadas oralmente, y una excepción a dicha regla podría llevar a romper el equilibrio del informe. Por otra parte, en las actas resumidas figuran indicaciones completas sobre el origen de las propuestas presentadas oralmente. Por estas razones, la Relatora ruega al representante de la República Árabe Unida que no insista en su petición.

3. El Sr. EL BANNA (República Árabe Unida) retira su petición.

*Queda aprobado el informe (A/5344), sin perjuicio de las correcciones de forma que aún puedan introducirse en él.*

### TEMA 38 DEL PROGRAMA

#### Crecimiento demográfico y desarrollo económico

##### (conclusión)

#### APROBACION DEL INFORME DE LA COMISION (A/5354)

*Queda aprobado el informe (A/5354), sin perjuicio de las correcciones de forma que aún puedan introducirse en él.*

### TEMAS 12, 40, 41 Y 78 DEL PROGRAMA

#### Informe del Consejo Económico y Social (capítulo IV)

##### (conclusión)

#### Situación y operaciones del Fondo Especial (conclusión)

#### Programas de cooperación técnica de las Naciones Unidas (conclusión):

- a) Examen de las actividades;
- b) Confirmación de las asignaciones de fondos del Programa Ampliado de Asistencia Técnica;
- c) Cuestión de la asistencia a Libia: informe del Secretario General

Rwanda y Burundi: informe del Secretario General sobre el cumplimiento de la resolución 1746 (XVI) de la Asamblea General (conclusión)

#### APROBACION DEL INFORME DE LA COMISION (A/5360)

4. La Srta. SELLERS (Canadá), Relatora, refiere las correcciones de forma que han de hacerse en el texto inglés del informe <sup>2/</sup>.

*Queda aprobado el informe (A/5360), con las modificaciones introducidas, sin perjuicio de las correcciones de forma que aún puedan introducirse en él.*

5. El Sr. FUTA (Malí) dice que su delegación, patrocinadora del proyecto de resolución relativo a asistencia técnica a Rwanda y Burundi (A/C.2/L.716/Rev.1) y ausente al votarse, quiere sumarse a las delegaciones que votaron por el texto revisado de aquél.

#### Clausura de los trabajos de la Comisión

6. El PRESIDENTE manifiesta que la impresión que le ha causado el debate general es que, en el plano

<sup>2/</sup> El texto de las correcciones fue distribuido ulteriormente como documento A/5360/Corr.1.

internacional, la mayoría de los problemas económicos están comprendidos en alguna de las dos categorías siguientes: los planteados por las relaciones económicas entre los países en vías de desarrollo y los países desarrollados, y los derivados de las relaciones entre los países desarrollados, que nacen principalmente de las diferencias de estructura económica y política, así como de la pugna entre intereses opuestos en los mercados mundiales.

7. En el decimoséptimo período de sesiones de la Asamblea General, la Comisión se ha consagrado a una cuestión en la que convergen problemas de ambas categorías: la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. Es alentador que las discrepancias al respecto se hayan referido más a los medios para conseguir que la Conferencia resultase eficaz que a la necesidad misma de celebrarla. Para llegar a la decisión final, la Comisión hubo de sopesar diversos factores y llegar a una transacción entre la necesidad de celebrar la Conferencia lo antes posible, dada la urgencia de los problemas comerciales planteados, y la necesidad de preparar el terreno con el mayor cuidado para su celebración. La decisión que tomó la Comisión fue acertada: la convocatoria no se retrasará demasiado, y habrá tiempo suficiente para preparar la Conferencia de una manera adecuada.

8. La Conferencia será distinta de la Conferencia sobre Comercio y Empleo que dio origen a la Carta de La Habana, en el sentido de que su primer objetivo será a la vez menos concreto y más fundamental, puesto que habrá de investigar el fracaso del sistema comercial mundial en los años pasados e iniciar medidas destinadas a establecer otro sistema más viable de comercio mundial en el porvenir, teniendo en cuenta específicamente la imperiosa necesidad de lograr un desarrollo económico acelerado. Una de las funciones básicas será, pues, la de restablecer un "mercado común mundial" exento de discriminación. No será fácil lograr este objetivo. A ese respecto, tiene especial importancia que el Secretario General encuentre los puntos de armonía y congruencia entre las opiniones de todos los países y plantee las cuestiones de tal forma que se una, más bien que se divida, a los países y se logre cierto progreso en la esfera de la política comercial mundial.

9. Con todo, en último análisis, el éxito de la Conferencia dependerá de la forma en que los gobiernos reaccionen ante las cuestiones que se planteen. Una adhesión rígida a las políticas existentes pondría en grave peligro el éxito de la Conferencia. Por lo tanto, el orador espera que los gobiernos examinen y evalúen de nuevo, a fondo, su política comercial y vean si pueden hacer concesiones que disipen los temores y celos que muchas veces han expresado acerca de las tendencias del comercio mundial en años pasados. Para que la Conferencia tenga éxito, es preciso que la comunidad internacional acometa con decisión las tareas y los arduos problemas que entraña. Se está forjando ahora un nuevo sistema de comercio mundial; a menos que los Gobiernos actúen con espíritu de responsabilidad y de audaz innovación, el nuevo sistema comercial puede surgir casi por omisión, como consecuencia de un hecho consumado, obra de ciertos grupo de países. Aún en el caso de que no origine cambios inmediatos y radicales, la Conferencia debe establecer una base sólida para futuros cambios y adaptaciones, tanto en las relaciones comerciales entre todos los países, cualquiera que sea su grado de desarrollo y su régimen político o social, como en los organismos reguladores de esas relaciones;

ese es el objetivo mínimo de la Conferencia, y es un objetivo perfectamente asequible. Los intercambios comerciales entre todas las naciones, basados en principios equitativos y de justicia, podrían unir a los pueblos del mundo; los obstáculos artificiales a esos intercambios originan animosidad y contribuyen a la mala inteligencia y a la desconfianza entre las naciones.

10. La Comisión, al tratar del tema 84 del programa (Declaración de El Cairo de los países en vías de desarrollo) tomó en consideración conclusiones a las que muchos de sus miembros llegaron en una reunión que se celebró fuera de la Organización, pero en las que se reflejan, no obstante, sus principales preocupaciones. Muchas delegaciones que no participaron en la Conferencia sobre los problemas del desarrollo económico, que se realizó en El Cairo, se han referido a ella entusiastamente, sentimiento que se refleja muy bien en el proyecto de resolución que respecto de ese tema aprobó la Comisión.

11. La segunda cuestión, que refleja tanto los intereses de los países en vías de desarrollo como los de los países desarrollados, se refiere a las consecuencias económicas y sociales del desarme y al programa económico de desarme; a este respecto, la Comisión aprobó por unanimidad un proyecto de declaración presentado en común por la Unión Soviética y los Estados Unidos. La enorme importancia que todas las delegaciones atribuyeron a esa cuestión es una nueva prueba de que la paz y las ventajas económicas del desarme interesan a los pueblos todos. El estudio continuado de esta cuestión creará por tanto su propio impulso psicológico y orientará a la humanidad hacia una labor más constructiva y estimulante: la de acelerar considerablemente el ritmo del desarrollo económico, lo cual sólo puede lograrse mediante el desarme. Se ha opinado que los dos temas son de índole más política que económica y, por lo tanto, no debieron ser examinados por la Comisión, pero el orador cree que ninguna cuestión económica puede separarse por completo de la política internacional y que, al examinar los dos temas y aprobar por unanimidad la declaración, la Comisión ha dado una nueva prueba de la validez del principio de que, independientemente de las diferencias de régimen político y económico, pueden concertarse acuerdos si se está dispuesto a negociar y a buscar soluciones de avenencia. El orador tiene la firme convicción de que las reiteradas manifestaciones que han hecho las Potencias nucleares de que están dispuestas a conseguir un desarme general y completo bajo un control internacional efectivo ya son, de por sí, un paso hacia el logro de ese objetivo.

12. La Comisión ha examinado también diversas propuestas en las que se sugieren métodos y medios para intensificar los esfuerzos que realizan las Naciones Unidas para ayudar a los países en vías de desarrollo a lograr su independencia económica y a elevar su nivel de vida. Está dentro de la naturaleza de las Naciones Unidas que hayan tratado de hacer que, a la par que independizaba a esos países, se diera contenido económico a esa independencia mediante la formulación de principios de independencia económica en el contexto de la interdependencia y la cooperación internacionales. Este largo empeño, iniciado en los períodos de sesiones sexto y séptimo de la Asamblea General, ha llevado a la aprobación del proyecto de resolución relativo a la soberanía permanente sobre los recursos naturales. El deseo expresado en esa resolución de que las Naciones Unidas examinen más

a fondo el problema, constituye un reconocimiento del dinamismo de la Organización.

13. Las recomendaciones de la Comisión sobre tres cuestiones clave con que se enfrentan las Naciones Unidas — el comercio internacional, la utilización de los recursos liberados por el desarme y el establecimiento de principios de independencia económica — son hitos importantísimos en su labor, pero la Organización ha adoptado también otras resoluciones no menos importantes. Los dos proyectos de resolución relativos al tema 37 del programa (Medidas internacionales que contribuyan a contrarrestar las fluctuaciones en los precios de los productos básicos), aun siendo de más limitado alcance, revelan también el enfoque realista y práctico adoptado por la Comisión durante el período de sesiones. Al tomar en consideración un proyecto de resolución relativo a la relación del crecimiento demográfico con el desarrollo económico, la Comisión trató de una cuestión que muchos de sus miembros consideran de gran importancia, pero que para otros resulta muy controvertible. En otro proyecto de resolución, la Comisión tocó otro tema que preocupa mucho: la conservación de los recursos naturales y de la flora y fauna de los países en vías de desarrollo durante el progreso económico. Finalmente, se ha ocupado de diversas propuestas encaminadas a mejorar los resortes de las Naciones Unidas en orden a actividades económicas.

14. Durante todas sus deliberaciones, se ha expresado reiteradamente la ansiedad y la preocupación que provoca la creciente distancia entre los "ricos" y los "pobres". En un esfuerzo por contener esta creciente discrepancia, y en el ejercicio de lo que el orador considera una de las funciones más importantes de la Comisión — la de orientar políticamente las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas — la Comisión aprobó un proyecto de resolución sobre las actividades de las Naciones Unidas en materia de desarrollo industrial. La Comisión aprobó también por unanimidad un proyecto de resolución sobre el papel de las Naciones Unidas en la preparación de personal técnico nacional con el fin de acelerar la industrialización de los países en vías de desarrollo. Sólo es posible formar esos especialistas en número adecuado intensificando los esfuerzos de los propios países y de las Naciones Unidas y sus organismos colaboradores. La formación de cuadros técnicos no puede dejarse al azar, sino que debe ser el resultado de una actividad consciente, constante y bien planeada.

15. En el proyecto de resolución relativo al Fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo de la capitalización, se tomó nota de los progresos logrados recientemente en la preparación de los estatutos del Fondo. Es de esperar que la Comisión de la Asamblea General encargada de estudiar el establecimiento de un fondo de las Naciones Unidas para el desarrollo de la capitalización encuentre fórmulas que permitan a las Naciones Unidas afrontar la cuestión de las inversiones con un espíritu de verdadera cooperación multilateral.

16. También se logró la unanimidad acerca del proyecto de resolución sobre descentralización de las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas y robustecimiento de las comisiones económicas regionales; el orador espera que el Secretario General quede ahora plenamente autorizado para ampliar sus responsabilidades en la ejecución de una política de gran importancia para que las Naciones

Unidas desempeñen adecuadamente sus funciones en la esfera económica y social. Con respecto a los programas de operaciones de la Organización, la prestación de asistencia multilateral desinteresada a los países en vías de desarrollo podría quedar en la historia como uno de los triunfos más significativos de las Naciones Unidas. Como la contribución de éstas pudiera ser pequeña en términos relativos y cuantitativos, resulta tanto más importante que su contribución sea de máxima calidad.

17. En el decimoséptimo período de sesiones, la Comisión siguió progresando hacia el logro de sus objetivos de coexistencia y cooperación pacíficas. La altura de los debates y el empeño puesto por los representantes para buscar fórmulas conciliatorias tuvo resultados impresionantes, entre ellos la aprobación por unanimidad de diversas resoluciones de gran importancia. La atmósfera de las actividades de la Comisión ha sido, sin duda, excepcionalmente buena; y la Comisión ha enfocado con criterio práctico y realista todos los temas del programa; aun estando éste más recargado que en ocasiones anteriores, quedó terminado sin que se dejara ningún asunto pendiente. Esto sólo fue posible gracias al espíritu de colaboración que ha reinado entre los miembros de la Comisión y los funcionarios de la Secretaría.

18. Las divergencias en el seno de la Comisión han dado lugar a debates, a veces acalorados, que son simple reflejo de las diferencias entre los gobiernos. Con todo, las Naciones Unidas constituyen el mejor foro para examinar esas diferencias y buscar una solución conciliatoria.

19. El Sr. ROUANET (Brasil) propone que se reproduzca como documento de la Comisión el texto íntegro de la declaración del Presidente.

*Así queda acordado<sup>3/</sup>.*

20. El Sr. FARHADI (Afganistán), por su delegación y las de Birmania, Camboya, Indonesia y Yugoslavia; el Sr. HAKIM (Líbano), por los Estados árabes; el Sr. KANO (Nigeria), por las delegaciones de los países del Commonwealth; el Sr. WATNEBRYN (Noruega), por su delegación y las de Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Irlanda, Islandia, Italia, Países Bajos, Suecia y Turquía; el Sr. NYLANDER (Ghana), por los países independientes de África y Madagascar; el Sr. NAHAPPAN (Federación Malaya), por los países miembros de la Asociación del Asia Sudoriental: Federación Malaya, Filipinas y Tailandia; el Sr. SMID (Checoslovaquia), por las delegaciones de los países socialistas; el Sr. AMADOR (México), por las delegaciones de los países de la América Latina; el Sr. ARKADYEV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas), el Sr. FINGER (Estados Unidos de América), el Sr. YAKER (Argelia) y el Sr. MALHOTRA (Nepal) celebran al Presidente por la competencia, autoridad e imparcialidad con que ha dirigido los debates de la Comisión; al Vicepresidente, Relatora y todos los funcionarios de la Secretaría, que con tanta eficacia contribuyeron al buen éxito de las deliberaciones de la Comisión.

21. El PRESIDENTE da las gracias a los miembros de la Comisión por las palabras tan lisonjeras que han pronunciado acerca de él. Después de hacerse intérprete del Vicepresidente, de la Relatora y de los miembros de la Secretaría para expresar su agradecimiento a todos los representantes que les han dirigido elogios, el Presidente declara clausuradas las deliberaciones de la Comisión.

Se levanta la sesión a las 17.35 horas.

<sup>3/</sup> El texto íntegro de la declaración del Presidente fue distribuido ulteriormente como documento A/C.2/L.720.

# DONDE SE VENDEN LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS DE LA CORTE INTERNACIONAL DE JUSTICIA

## AFRICA

**CAMERUN:** LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAINE  
La Gérante, B. P. 1197, Yaoundé.  
**DIFFUSION INTERNATIONALE CAMEROUNAISE**  
DU LIVRE ET DE LA PRESSE, Sangmelima.  
**CONGO (Leopoldville):**  
INSTITUT POLITIQUE CONGOLAIS  
B. P. 2307, Leopoldville.  
**ETIOPIA:** INTERNATIONAL PRESS AGENCY  
P. O. Box 120, Addis-Abeba.  
**GHANA:** UNIVERSITY BOOKSHOP  
University College of Ghana, Legon, Accra.  
**KENIA:** THE E.S.A. BOOKSHOP, Box 30167, Nairobi.  
**MARRUECOS:** CENTRE DE DIFFUSION  
DOCUMENTAIRE DU B.E.P.I.  
8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.  
**REPUBLICA ARABE UNIDA:** LIBRAIRIE  
"LA RENAISSANCE D'EGYPTE"  
9 Sh. Adly Pasha, Le Caire.  
**RHODESIA DEL SUR:**  
THE BOOK CENTRE, First Street, Salisbury  
**SUDAFRICA:** VAN SCHAICK'S BOOK STORE (PTY) LTD.  
Church Street, Box 724, Pretoria.

## AMERICA DEL NORTE

**CANADA:** THE QUEEN'S PRINTER  
Ottawa, Ontario.  
**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:** SALES SECTION,  
UNITED NATIONS, New York.

## AMERICA LATINA

**ARGENTINA:** EDITORIAL SUDAMERICANA, S.A.  
Alsina 500, Buenos Aires.  
**BOLIVIA:** LIBRERIA SELECCIONES  
Casilla 972, La Paz.  
**BRASIL:** LIVRARIA AGIR  
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,  
Rio de Janeiro.  
**COLOMBIA:** LIBRERIA BUCHHOLZ  
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.  
**COSTA RICA:** IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS  
Apartado 1313, San José.  
**CUBA:** LA CASA BELGA  
O'Reilly 455, La Habana.  
**CHILE:**  
EDITORIAL DEL PACIFICO  
Ahumada 57, Santiago.  
**LIBRERIA IVENS**  
Casilla 205, Santiago.  
**ECUADOR:** LIBRERIA CIENTIFICA  
Casilla 362, Guayaquil.  
**EL SALVADOR:** MANUEL NAVAS Y CIA.  
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.  
**GUATEMALA:** SOCIEDAD ECONOMICA-  
FINANCIERA  
6a Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.  
**HAITI:** LIBRAIRIE "A LA CARAVELLE"  
Port-au-Prince.  
**MONDURAS:** LIBRERIA PANAMERICANA  
Tegucigalpa.  
**MEXICO:** EDITORIAL HERMES, S.A.  
Ignacio Moriscas 41, México, D. F.  
**PANAMA:** JOSE MENENDEZ  
Agencia Internacional de Publicaciones,  
Apartado 2052, Av. 8a, Sur 21-38, Panamá.  
**PARAGUAY:** AGENCIA DE LIBRERIAS  
DE SALVADOR NIZZA  
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.  
**PERU:** LIBRERIA INTERNACIONAL  
DEL PERU, S.A.  
Casilla 1417, Lima.  
**REPUBLICA DOMINICANA:** LIBRERIA  
DOMINICANA  
Mercedes 49, Santo Domingo.  
**URUGUAY:** REPRESENTACION DE EDITORIALES  
PROF. H. D'ELIA  
Plaza Cagancha 1342, 1er piso, Montevideo.  
**VENEZUELA:** LIBRERIA DEL ESTE  
Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

## ASIA

**BIRMANIA:** CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT  
Rangoon.  
**CAMBOYA:** ENTREPRISE KHMERE  
DE LIBRAIRIE  
Imprimerie & Papeterie, Sôrl, Phnom-Penh.

**CEILAN:** LAKE HOUSE BOOKSHOP  
Assoc. Newspapers of Ceylon, P. O. Box 244,  
Colombo.  
**COREA (REPUBLICA DE):** EUL-YOO PUBLISHING  
CO., LTD.  
5, 2-KA, Chongno, Seoul.  
**CHINA:**  
THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.  
99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.  
THE COMMERCIAL PRESS, LTD.  
211 Honan Road, Shanghai.  
**FILIPINAS:**  
ALEMAR'S BOOK STORE, 769 Rizal Avenue, Manila.  
POPULAR BOOKSTORE, 1573 Doroteo José, Manila.  
**HONG KONG:** THE SWINDON BOOK COMPANY  
25 Nathan Road, Kowloon.  
**INDIA:**  
ORIENT LONGMANS  
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras  
y New Delhi.  
OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY  
Calcutta y New Delhi.  
P. VARADACHARY & COMPANY  
Madras.  
**INDONESIA:** PEMBANGUNAN, LTD.  
Gunung Sahari 84, Djakarta.  
**JAPON:** MARUZEN COMPANY, LTD.  
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.  
**PAKISTAN:**  
THE PAKISTAN CO-OPERATIVE BOOK SOCIETY  
Dacca, East Pakistan.  
PUBLISHERS UNITED, LTD.  
Lahore.  
THOMAS & THOMAS  
Karachi.  
**SINGAPUR:** THE CITY BOOK STORE, LTD.  
Collyer Quay.  
**TAILANDIA:**  
PRAMUAN MIT, LTD.  
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.  
NIBONDH AND CO., LTD.  
New Road, Sikok Phya Sri, Bangkok.  
SUKSAPAN PANIT  
Mansion 9, Rajadamnern Avenue, Bangkok.  
**VIET-NAM (REPUBLICA DE):** LIBRAIRIE-  
PAPETERIE XUÂN THU  
185, rue Tu-do, B. P. 283, Saigon.

## EUROPA

**ALEMANIA (REPUBLICA FEDERAL DE):**  
R. EISENSCHMIDT  
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.  
ELWERT UND MEURER  
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.  
ALEXANDER HORN  
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.  
W. E. SAARBACH  
Gettrudenstrasse 30, Köln (1).  
**AUSTRIA:**  
GEROLD & COMPANY  
Graben 31, Wien, 1.  
B. WÜLLERSTORFF  
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.  
GEORG FROMME AND CO., Spengergasse 39, Wien, V.  
**BELGICA:** AGENCE ET MESSAGERIES  
DE LA PRESSE, S. A.  
14-22, rue du Persil, Bruxelles.  
**BULGARIA:**  
RAZNOIZNOS, 1, Tzar Assen, Sofia.  
**CHECOSLOVAQUIA:**  
ARTIA LTD., 30 ve Smečkách, Praha, 2.  
ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL  
Národní Třída 9, Praha, 1.  
**CHIPRE:** PAN PUBLISHING HOUSE  
10 Alexander the Great Street, Stravolas.  
**DINAMARCA:** EJNAR MUNKSGAARD, LTD.  
Nørregade 6, København, K.  
**ESPAÑA:**  
LIBRERIA BOSCH  
11 Ronda Universidad, Barcelona.  
LIBRERIA MUNDI-PRENSA  
Castelló 37, Madrid.  
**FINLANDIA:** AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA  
2 Keskukskatu, Helsinki.  
**FRANCIA:** ÉDITIONS A. PÉDONE  
13, rue Soufflot, Paris (V').

**GRECIA:** LIBRAIRIE KAUFFMANN  
28, rue du Stade, Athènes.  
**HUNGRIA:** KULTURA, P.O. Box 149, Budapest 62.  
**IRLANDA:** STATIONERY OFFICE  
Dublin.  
**ISLANDIA:** BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR  
EYMUNDSSONAR H. F.  
Austurstroeti 18, Reykjavik.  
**ITALIA:** LIBRERIA COMMISSIONARIA  
SANSONI  
Via Gino Capponi 26, Firenze,  
y Via Paolo Mercuri 19/8, Roma.  
**LUXEMBURGO:** LIBRAIRIE J. TRAUSCH-  
SCHUMMER  
Place du Théâtre, Luxembourg.  
**NORUEGA:** JOHAN GRUNDT TANUM  
Karl Johansgate, 41, Oslo.  
**PAISES BAJOS:** N. V. MARTINUS NIJHOFF  
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.  
**POLONIA:** PAN, Palac Kultury i Nauki, Warszawa.  
**PORTUGAL:** LIVRARIA RODRIGUES & CIA.  
186 rua Aurea, Lisboa.  
**REINO UNIDO:** H.M. STATIONERY OFFICE  
P. O. Box 569, London, S.E.1  
(y sucursales de HMSO en Belfast, Birmingham, Bristol,  
Cardiff, Edinburgh, Manchester).  
**RUMANIA:** CARTIMEX, Str. Aristide Briand 14-18,  
P.O. Box 134-135, Bucaresti.  
**SUECIA:** C.E. FRITZ'S KUNGL. HOVBOK-  
HANDEL A-B  
Fredsgatan 2, Stockholm.  
**SUIZA:**  
LIBRAIRIE PAYOT, S.A.  
Lausanne, Genève.  
HANS RAUNHARDT  
Kirchgasse 17, Zürich 1.  
**TURQUIA:** LIBRAIRIE HACHETTE  
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.  
**UNION DE REPUBLICAS SOCIALISTAS  
SOVIETICAS:**  
MEZHDUNARODNAYA KNYIGA  
Smolenskaya Plashchad, Moskva.  
**YUGOSLAVIA:**  
CANKARJEVA ZALOZBA  
Ljubljana, Slovenia.  
**DRŽAVNO PREDUZEĆE**  
Jugoslavenska Knjiga, Terazije 27/11,  
Beograd.  
**PROSVJETA**  
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.  
**PROSVETA PUBLISHING HOUSE**  
Import-Export Division, P. O. Box 559,  
Terazije 16/1, Beograd.

## OCEANIA

**AUSTRALIA:**  
WEA BOOKROOM, University, Adelaide, S.A.  
UNIVERSITY BOOKSHOP, St. Lucia, Brisbane, Qld.  
THE EDUCATIONAL AND TECHNICAL BOOK AGENCY  
Parap Shopping Centre, Darwin, N.T.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
Manash University, Wellington Road, Clayton, Vic.  
MELBOURNE CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED  
10 Bowen Street, Melbourne C.1, Vic.  
COLLINS BOOK DEPOT PTY. LTD.  
363 Swanston Street, Melbourne, Vic.  
THE UNIVERSITY BOOKSHOP, Nedlands, W.A.  
UNIVERSITY BOOKROOM  
University of Melbourne, Parkville N.2, Vic.  
UNIVERSITY CO-OPERATIVE BOOKSHOP LIMITED  
Manning Road, University of Sydney, N.S.W.  
**NUOVA ZELANDIA:**  
GOVERNMENT PRINTING OFFICE  
Private Bag, Wellington  
(y librerías del Gobierno en Auckland,  
Christchurch y Dunedin).

## ORIENTE MEDIO

**IRAK:** MACKENZIE'S BOOKSHOP  
Baghdad.  
**ISRAEL:** BLUMSTEIN'S BOOKSTORES  
35 Allenby Rd. y 48 Nachlat Benjamin St.,  
Tel Aviv.  
**JORDANIA:** JOSEPH I. BAHOUS & CO.  
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.  
**LIBANO:** KHAYAT'S COLLEGE BOOK  
COOPERATIVE  
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

Los pedidos a consultas de aquellos países donde aún no se venden las publicaciones de las Naciones Unidas deben dirigirse a: Sección de Ventas, Naciones Unidas, Nueva York (E.E.UU. de A.); o Sección de Ventas, Oficina de las Naciones Unidas, Palacio de las Naciones, Ginebra (Suiza).